



Bridges

5640 Dudley Blvd., McClellan, CA 95652

(916) 286-1950

www.outreachacademy.org

Accredited by WASC



We take the safety of our students very seriously at COA Elementary. It is very important that parents and students follow the school's arrival and dismissal procedures to ensure the safety of every student. Teaching children the importance of following safety procedures will greatly influence them in their adult lives. When you bring and pick up your

children to school according to the school's arrival and dismissal procedures, you are teaching them the value of everybody's well-being and protection, including other students', parents', teachers', as well as their own.

Our school's policy is that students are not to arrive to school before 8:00 am (Parent Handbook p.14). There is no adult supervision available before 8:00 am. We have great concern for our students' safety and specifically request that students not be left at school before the building is open. We are not responsible for your child's safety if he or she is dropped off before 8:00am.

Upon dismissal of class, students are to promptly leave campus. For safety reasons, children must be picked up within 15 minutes after school ends (Parent Handbook p.14). If for any reason a parent is unable to pick up their child on time, it is their responsibility to make the necessary arrangements for a family member who is 18 years of age or older and listed on their child's emergency contact card to pick them up within 15 minutes after school ends.

Right across the street from the school building/Skvarla site, we have a large and spacious lot for parents to use when bringing their children to school in the morning and picking them up at the end of the day. Parents must park and walk their students inside.

The drop off area is to be used only for dropping off students. Parents using the drop off area cannot leave their vehicle and children must exit only to the right, in the direction of the building. The parking spaces in the drop off area are for school staff only. Parents will be asked to move their vehicles if they park in the drop off area.

We are very thankful to have such wonderful parents of our COA students who care about our students' wellbeing before, during, and after school. Thank you for taking such an active role in your children's safety and ensuring their school day starts and ends on the right foot.

Alex Banashko, Site Manager / Skvarla Site

В начальной школе СОА мы очень серьезно относимся к безопасности всех наших студентов. Поэтому очень важно, чтобы родители и студенты выполняли процедуры/требования к доставке детей в школу и забирая со школы. Обучение детей важности соблюдения правил безопасности окажет сильное влияние на их будущую взрослую жизнь. Когда вы следуете правилам доставки детей в школу и забирая их со школы, вы учитесь их уважать/ценить благополучие и безопасность окружающих людей, в том числе других учеников, родителей, учителей, а также их собственное благополучие и безопасность.

Согласно нашим школьным правилам, студенты не должны прибывать в школу раньше 8 часов утра (Руководство для родителей, с.14). До 8 часов утра на территории школы нет рабочего персонала, ответственного за наблюдение за студентами. Мы заботимся о безопасности студентов и просим Вас не оставлять детей на территории школы до ее открытия. Школа не несет ответственности за безопасность Вашего ребенка, доставленного/оставленного вами в школе раньше 8 часов утра.

После окончания школьных занятий, студенты должны своевременно покинуть территорию школы. Для обеспечения безопасности студентов, родители обязаны забрать своих детей в течение 15 минут после окончания школы (Руководство для родителей, с.14). Если по какой-либо причине родители не могут своевременно забрать своего ребенка со школы, они обязаны принять необходимые меры и поручить совершеннолетним членам своей семьи (18 лет и старше) забрать их детей в течение 15 минут после окончания школы; при этом, в студенческой emergency card - родители обязаны указать имя/контактную информацию человека, забирающего их ребенка со школы.

Прямо через дорогу, напротив школьного здания (Skvarla site) — у нас есть большая/просторная парковка для использования родителями, которые привозят детей в школу утром и забирают их со школы в конце учебного дня. Родители должны припарковаться и лично провести своих детей на территорию/здания школы.

Зона доставки/высадки детей (перед входами в здание/на территорию школы) должна использоваться только для того, чтобы высадить студентов. Родители, использующие эту зону, не должны покидать свой автомобиль, а дети должны выходить из автомобиля только через правые двери, в направлении здания школы. Парковочные места в зоне высадки предназначены только для школьного персонала. Родителям будет предложено перепарковать их транспортные средства, если они припаркуются в зоне высадки студентов. Мы очень благодарны за прекрасных/замечательных родителей, которые заботятся о благополучии всех наших студентов до школы, во время школьных занятий и после школы. Благодарим вас за активное участие в обеспечении безопасности всех наших детей и способствованию тому, чтобы школьный день каждого ребенка начинался правильно.

2017 FAMILY READING NIGHT @ COA

This month, COA was delighted to host another of our annual Family Reading Nights. This year's reading adventure opened with dinner for all, then kicked into high gear at the photo booths. From there, passports in hand, students embarked for a romp through a world of author- and genre-themed classrooms, broadening their horizons with each new stop. Together, participants discovered that reading has something to offer everyone. Students were treated to a smorgasbord of stories punctuated by travel-sized reading-related projects that saw them creating personalized bookmarks and joining in a "bookwalk" for the chance to take home new books as souvenirs of their excursion. While playing games and working together on crafts, students and their families explored new frontiers of reading in pursuit of our mission: making reading a daily event. At COA, we've discovered that the more students read, the better they get at reading—and, with it, writing and math. - *Tatyana Kisel, Vice Principal*



2017 Soccer Competitions

Соревнования по футболу в 2017 году



Dear Parents / Guardians,

I am pleased to announce that again our school has the opportunity to participate in a district-wide soccer competition. More great news, that this year we have also joined another district league.

We are fortunate to be part of both the GCC and Twin Rivers Soccer league. Currently we have two teams in the GCC league, and one team in the Twin Rivers League. Our kids are amazing, and are performing at such a high level in skill and sportsmanship. COA has been the defending champions in our GCC league for the last two years, and we are striving to be the champions in the Twin Rivers league. We are excited for another Athletic Year at COA, the sports we have planned for this year are as follows: Basketball (Winter Sport), Volleyball (Spring Sport), and we will also be a part of the 2018 GCC Olympics. We thank our parent/guardians for all of your support and help. Without you COA Athletics couldn't be what it is today.

Daniel Bubela,
COA Athletics Coordinator
916.286.5175

Уважаемые Родители / Опекуны,

Мне очень приятно сообщить вам, что снова наша школа имеет возможность участвовать в соревнованиях по футболу среди команд нашего школьного округа GCC. Более того, в этом году мы также присоединились к соревнованиям в другой районной лиге - Twin Rivers Soccer. В настоящее время у нас играют две команды в лиге GCC и одна команда в лиге Twin Rivers Soccer. Наши дети играют превосходно и выступают на очень высоком уровне, побеждая и проявляя спортивное мастерство. Два года подряд школа COA была чемпионом среди команд лиги GCC; в этом году мы будем бороться за титул чемпиона в лиге Twin Rivers. Мы в большом восторге от еще одного атлетического года в школе COA. Спортивные соревнования, которые мы запланировали в этом году, следующие: баскетбол (зимний спорт), волейбол (весенний спорт); мы также будем частью Олимпийских игр округа GCC в 2018 году. Благодарим всех наших родителей/опекунов за постоянную поддержку и помощь. Без вас спортивная программа школы COA не смогла бы стать такой успешной, какой она есть сегодня.

Даниил Бубела,
Координатор спортивной программы COA
916.286.5175





ACCORDING TO THE THREE-WAY SCHOOL PLEDGE, ALL PARENTS ARE HIGHLY RECOMMENDED TO VOLUNTEER A MINIMUM OF 12 HOURS (PER 2017/2018 SCHOOL YEAR) OF THEIR TIME TO COA.

В соответствии с Трехсторонним Соглашением между школой, родителями и студентами всем родителям настоятельно рекомендуется добровольно отработать в школе **минимум 12 часов** в течение **2017/2018** учебного года.

WHEN A CHILD IS TRULY SICK, THEY NEED TO STAY HOME

in the care of an adult to get well and to prevent spreading illness to others.



- ▶ A child with flu like illness (fever and cough) must stay home from school for at least 24 hours after they no longer have a fever or signs of a fever, without the use of fever reducing medicine. If symptoms occur while at school, the student must be picked up as soon as possible to go home.
- ▶ A significantly sore throat could be strep throat, a contagious illness. Other symptoms may include fever, white spots in the back of the throat, headache and upset stomach. Untreated strep throat can lead to serious complications. Keep your child home from school with the above symptoms.
- ▶ A child with heavy cold symptoms such as deep or uncontrollable coughing or significant lack of energy belongs at home even without a fever. See additional information on fever, sore throat and influenza — <http://www.cdc.gov/flu/about/season/current.htm>.

2017-2018 SCHOOL SITE COUNCIL (SSC) AND ENGLISH LANGUAGE ADVISORY COMMITTEE (ELAC) MEETINGS

*Расписание Заседаний Совета Школы и Консультативного
Совета по Изучению Английского Языка*

The council shall hold its regular meetings at 5 p.m. (Dudley Site)
5712 Dudley Blvd., McClellan, 95652

October 10	November 14	December 19	January 9	February 13
SSC/ELAC	SSC	SSC	SSC/ELAC	SSC
March 20	April 10	May 8		
SSC	SSC	SSC/ELAC		